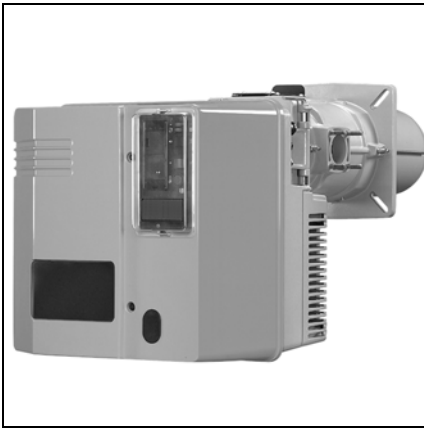
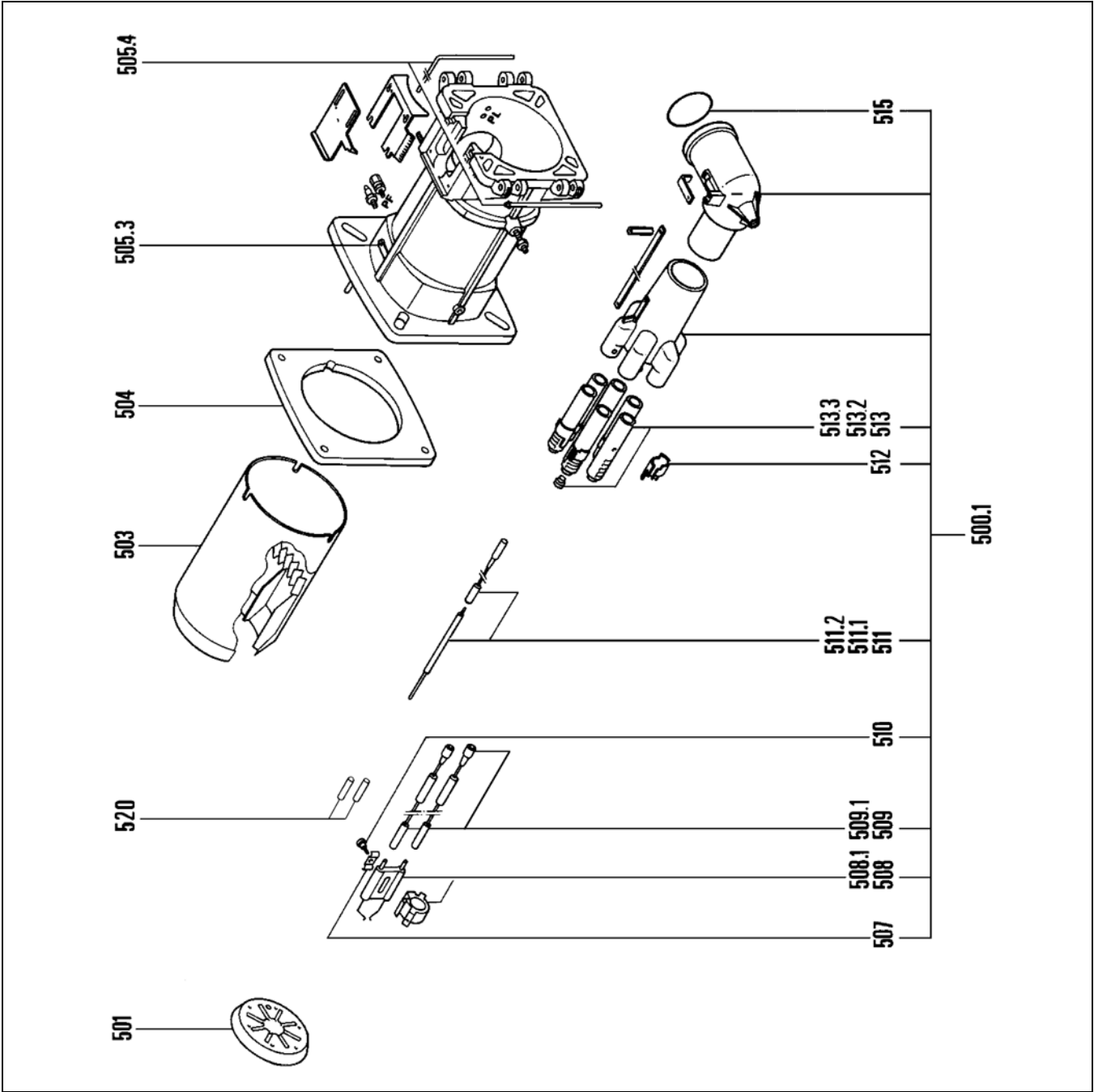




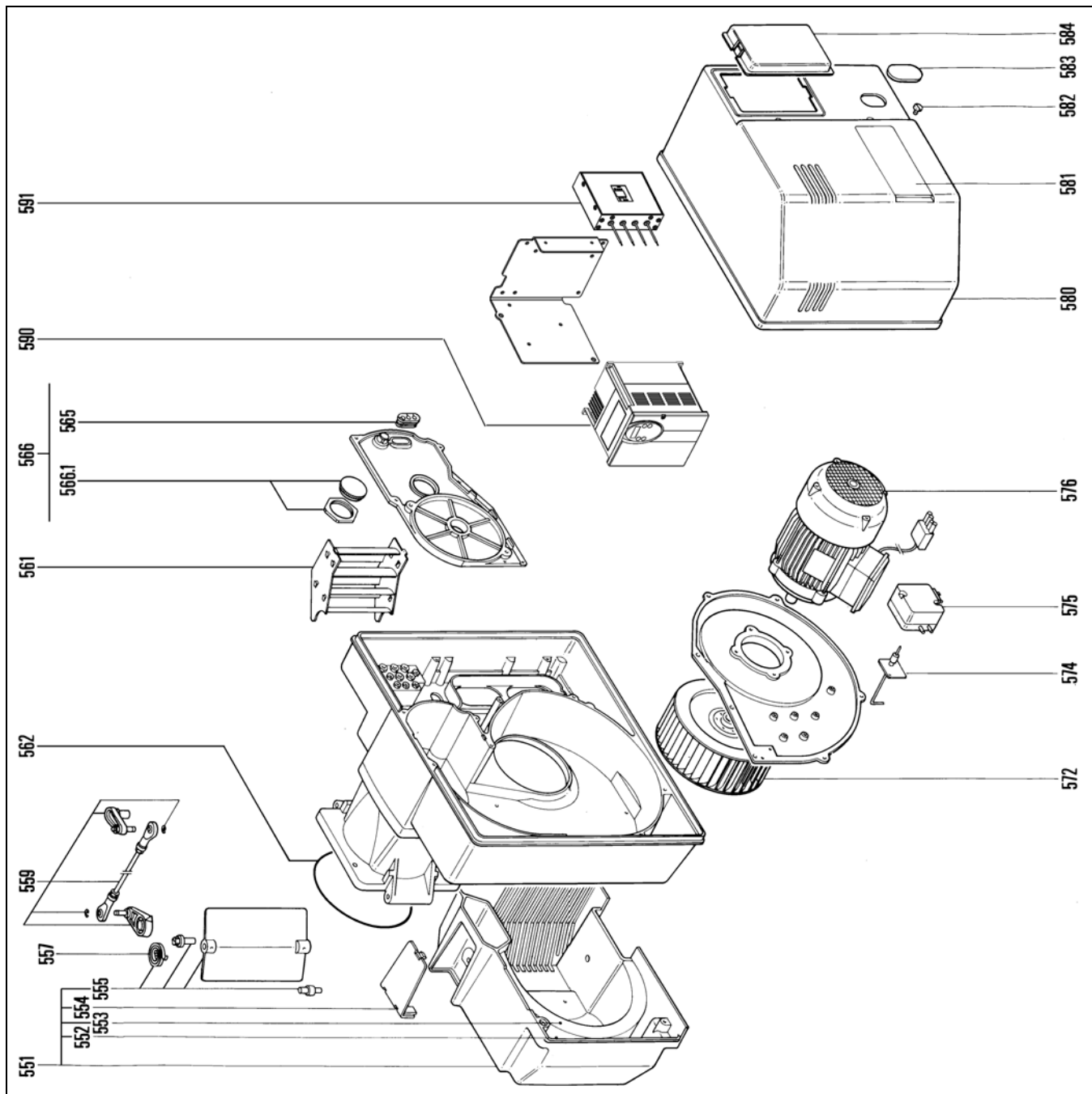
Ersatzteilliste
Pièces de rechange
Parti ricambi
Wisselstukkenlijst
Spare parts list





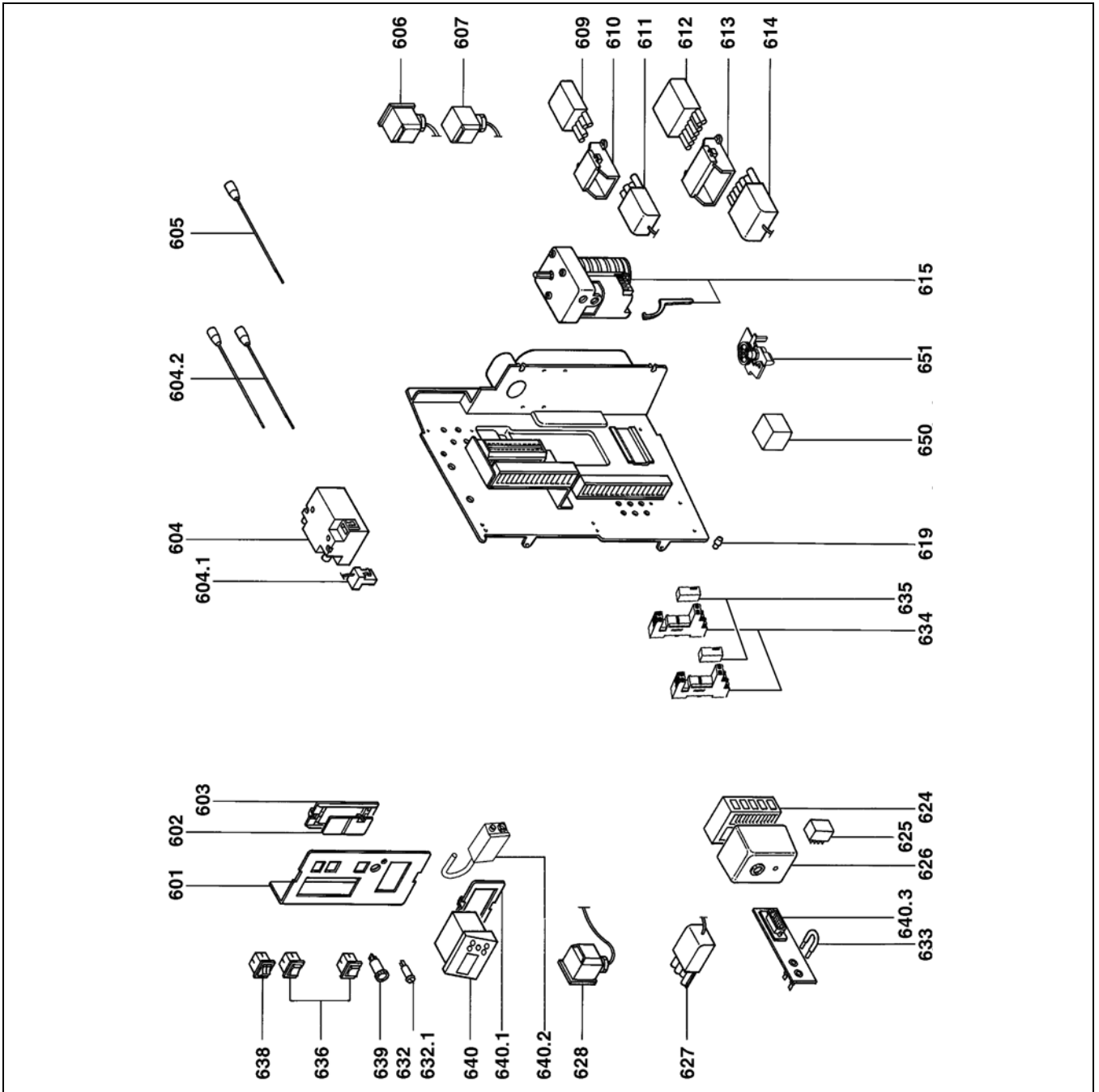
Pos.	Bezeichnung	Désignation	Omschrijving	Description	Art. Nr.
500	Brennkopf BG VG06.1600 V KN KL KM	Tête de combustion	Branderkop	Mixing unit	13 004 600 13 004 601 13 004 602
	VG06.2100 V KN KL KM				13 004 641 13 004 642 13 004 643
	Symboldarstellung VG06.1600 V = 1600 VG06.2100 V = 2100	Désignation simplifiée	Benaming vereenvoudigd	Simplified designation	
500.1	Lanzengaskopf BG. KN KL KM	Coude gaz éq.	Sproeierlijn	Lance gas head kpl	13 010 051 * 13 010 052 * 13 010 053 *
501	Stauscheibe 1600 Ø 168/50-8FD. +7Ø5 2100 Ø 155/50-8FD. +7Ø5	Anneau de flamme	Vlammenhaker	Turbulator	13 009 711 13 009 712
503	Brennerrohr 1600 Ø 190/172/227 x343 KN x543 KL x443 KM 2100 Ø 205/160/227 x343 KN x543 KL x443 KM	Tube de flamme	Branderbuis	Blast tube	13 009 713 13 009 714 13 009 715
504	Isolierflansch	Joint / façade chaudière	Dichting klingerit	Flange klingerit	13 009 719
505.3	Schraube M80x20 / Brennerrohr	Vis embase / tube de flamme	Vijs / branderbuis	Screw / blast tube	13 009 723
505.4	Fuehr Bolzen Set	Axes (fixe+mobile)	Assen	Axes	13 009 724
507	Klemmfeder	Bride / électrode	Flens / elektrode	Electrode fix. plate	13 009 725
508	Elektrodenblock (weiß)	Electrode allu. (bloc blanc)	Electrode onst. (blok wit)	Electrode (white block)	13 009 726
508.1	Halterung / Elektr.+ Fühler	Support électrode & sonde	Electrode- & sondevoet	Electrode/ Ioni.support	13 010 050
509	Zündkabel L.950	Câble allu. / tête	Ontstekingskabel / kop	Ignition lead	13 009 727
509.1	Rundstecker Hülse Ø6,4	Fiche ronde Ø6.4	Ronde pin Ø6,4	Round plug Ø6,4	13 010 056
510	Schraube M4 / Elektrode	Vis épaulée M4 / électrode	Vijs épaulée	Screw M4 / electrode	13 010 049
511	Ionisationsstab	Sonde ionisation	Ionisatie- / sonde	Ionisation probe	13 009 626
511.1	Ionisationskabel / Brennkopf L.950	Câble ionisation / tête de combustion L.950	Ionisatiekabel / verbrandingskop L.950	Ionisation cable / combustion head L.950	13 009 728
511.2	Klemmfeder / Ionisationsstab	Bride / sonde ionisation	Ionisatie- / sondeflens	Probe fixing plate	13 010 054
512	Schiebehülse-Set	Obturateur / diffuseur	Afsluiter / verdeler	Gas ring / diffusor	13 010 046
513	Gasdüsen BG	Diffuseurs complets	Volledige verdelers	Diffusor kpl.	13 010 047
513.2	Erdgas Schraubenset	Kit vis gaz naturel	Kit schroeven aardgas	Natural gas screws set	13 010 048
513.3	Flüssiggas Schraubenset	Kit vis gaz propane	Kit schroeven propaangas	Propane gas screws set	13 007 041
515	O'Ring / Lanzengaskopf	Joint torique / coude gaz	Afdichting / gasbochtstuk	O'Ring / lance gas head	13 009 731
520	Entstörmuße-Verteiler (X2)	Résistance 1000 Ω (X2)		Resistor 1000 Ω (X2)	13 018 177
*	* Keine Lagerware, wird b. Bedarf bestellt	* Livraison avec délai	* Levering met termijn	* Delivery with delay	





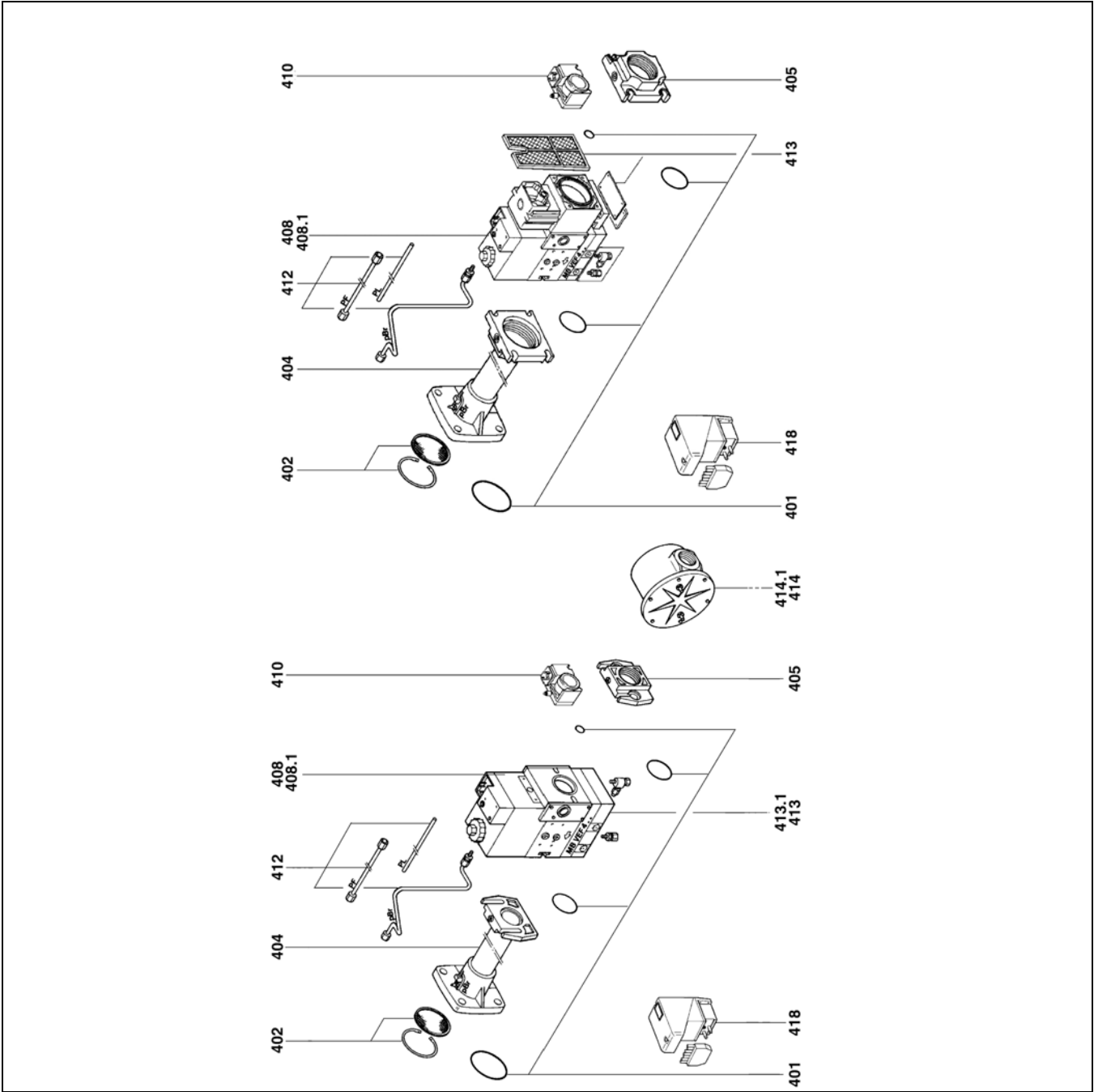
Pos.	Bezeichnung	Désignation	Omschrijving	Description	Art. Nr.
550	Gebälseteil BG	Corps	Lichaam	Casing	
	VG06.1600 V				3 833 288
	VG06.2100 V				3 833 289
551	Luftkasten BG	Boîte à air éq.	Luchtkast	Air damper	13 009 735 *
552	Dichtband Luftk. / BG	Joint boîte à air / carter	Dichting luchtkast	Seal air damper / casing	13 009 640
553	Isolierung / Luftkasten	Isolation / boîte à air	Isolatie / luchtkast	Insulation air damper cover	13 009 641
554	Deckel / Luftkasten	Couvercle / boîte à air	Deksel / luchtkast	Air damper cover	13 009 642
555	Luftklappe kpl.	Volet d'air cpl.	Luchtklep	Air flap cpl.	13 014 117
557	Feder / Luftklappe	Ressort plat / volet d'air	Veer / luchtklep	Flat spring / flap	13 011 751
559	UE.-St. m. Winkelgelenk	Accouplement éq.	Koppeling	Coupling cpl.	13 011 835
561	Luftleitschaukel	Redresseur d'air	Luchtrecyclage	Recycling air	13 009 748
562	Dichtung-Gehäuse	Joint carter	Dichting O'ring	Burner housing seal	13 010 055
565	Tülle-Kabeldurchführ.	Passe fils	Geleider	Rubber funnel	13 009 648
566	Deckel BG	Couvercle éq.	Deksel	Cover	13 010 036
566.1	Schauglas kpl.	Voyant de flamme éq.	Vlamkijkgat	Sight glass cpl.	13 010 008
572	Ventilatorrad 1600 Ø 240 x 114 2100 Ø 250 x 114	Turbine	Ventilator	Air fan	13 009 736 13 009 737
574	Differentialdrucknippel	Prise pression différentielle	Drukknippel	Differential pressure tapping	13 009 738
575	Druckwächter LGW 3 A2	Manostat	Drukschakelaar	Press.contr.device	13 010 111
576	Motor 230/400V 1600 2,2 kW 2100 2,7 kW	Moteur / turbine	Motor / turbine	Fan motor	13 009 739 13 009 740
580	Schutzhaube kpl	Capot gris éq.	Branderkap grijs	Cover	13 009 655
581	Beschriftungsplatte	Plaque frontale	Frontplaat	Front cover	13 009 656
582	Flachkopfschraube	Vis / capot	Vijs / branderkap	Oval head screw	13 009 657
583	Abdeckung / Haube	Obturateur / capot	Afsluitstuk / branderkap	Cap / cover	13 009 742
584	Klarsichtdeckel-Schutz	Couvercle / tableau commande	Deksel / branderkap	Transparent cap / cover	13 009 659
590	Frequenzumrichter	Variateur	Variator	Frequency converter	65 300 698
591	Entstörfilter	Filtre	Filter	Filter	13 018 175
*	* Keine Lagerware, wird b. Bedarf bestellt	* Livraison avec délai	* Levering met termijn	* Delivery with delay	





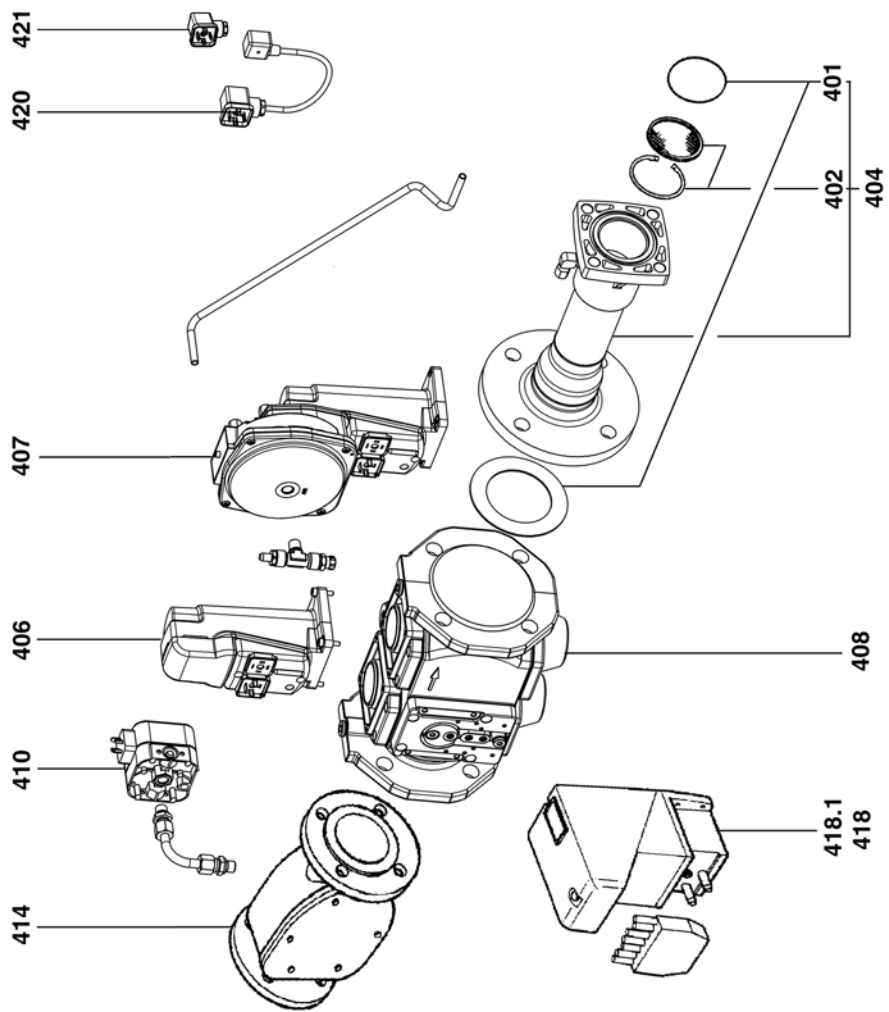
Pos.	Bezeichnung	Désignation	Omschrijving	Description	Art. Nr.
600	Ei/Mont.Platte BG SG 513	Platine élec.	Elektr. drukplaat	Electrical plate (set)	
601	Halter-Bedienfeldmodul	Pupitre de commande	Kontrolebord	Control board	13 014 002
602	Abdeckung / Entriegl. / platte	Obturbateur / support régl.	Trans. bescherming ontgrendeling	Translucent seal / base	13 009 661
603	Schnittstelle / Regulierung	Support régulation	Steun régulation	Regulation base	13 009 662
604	Zündtrafo. 2 x 7,5kV	Allumeur	Transformator	Ignition transfo.	65 300 649
604.1	Stecker m. Kabel / Zündtrafo	Prise C.2P.+câble / allumeur	Stekker 2P. / transfo.	2P.bent / cable transfo.	13 009 773
604.2	Zündkabel / Gebläseteil BG L750	Câble allu. / corps L750	Ontstekingskabel / lichaam L750	Ignition lead / casing L750	13 009 743
605	Ionisationskabel / Gebläseteil L750	Câble ion. / corps L750	Ionisatiekabel / behuizing L750	Ionisation cable L750	13 009 744
606	Gerätesteckdose, grau "X3"	3P. / manostat gaz	3P. / gasdrukshakelaar	3P. / gas pressure switch	13 011 839
607	Gerätesteckdose, schwarz "X4"	3P. / vanne gaz	3P. / gasklep	3P. / gas valve	13 009 666
615	Stellantrieb SQN 31 481	Servomoteur SQN 31 481	Servomotor SQN 31 481	Servomotor SQN 31 481	13 011 620
619	Gummikappe	Capuchon caoutchouc	Kap voor elektrode allu.	Rubber cap	13 009 625
622	Motorschützrelais T. LR 2K 400V 5,5 - 8,0A	Relais thermique 400V 5,5 - 8,0A	Thermische beveiliging 400V 5,5 - 8,0A	Relay motor prot. 400V 5,5 - 8,0A	13 009 746
623	Schalterschütz T. LC 1 K	Contacteur	Contacteur	Contacteur	13 009 778
624	Relaissocket	Socle / coffret	Sokkel automaat	Control box base	13 009 780
625	Relais WHU / I-7-H	Relais	Relais	Relay	13 009 080
626	Relais SG 513 Mod. C1	Partie active	Automaat	Control box	13 011 099
627	Stecker m. Kabel / Gebläsemotor	4P.L600 / mot. ventilation	4P. L600 / motor vent.	4P.L600 / fan motor	13 009 782
628	Stecker m. Kabel / Luftdruckwächter	2P. / manostat air	2P. / luchtdrukschakelaar	2P. / air pressure switch	13 011 623
632	Sicherungshalter m. Sicherung	Porte fusible+fusible	Houder zekering	Fuse carrier	13 009 685
632.1	Feinsicherung 6,3 A	Fusible 5X20 6,3A (fus. lente)	Zekering	Fuse fine	13 009 686
633	Verbindungsstecker [µA DC]	Pont de mesure	Meetbrug	Connexion for mesure	13 010 019
634	Relais, FINDER	Relais	Relais	Finder relay	13 017 721
635	Relaissocket, FINDER	Socle relais	Sokkel relais	Finder relay base	13 017 720
636	Betriebsschalter	Interrupteur 3 pos.	Schakelaar	Operating switch 3 pos.	13 009 683
638	2-Positionsschalter	Interrupt. double lumi. 2 pos.	Schakelaar	Operating switch 2 pos.	13 009 787
639	Entriegelungstaster	Bouton poussoir lumi. / déverrouillage	Schakelaar	Restart push button	13 009 788
640	IR- Anzeige	Afficheur IR	IR-display	IR display	13 015 093
640.1	Anzeigehalter	Support afficheur	Displaysteun	Display stand	13 009 684
640.2	Anzeigenetzgerät	Bloc alim. 230VAC / 9VCD / aff.	Voed.blok 230VAC / 9VDC / aff	Display power supply unit	13 011 618
640.3	DB9 Stecker	Prise eq. DB9	Stekker DB9	DB9 socket	13 011 619
650	Ferritrohr	Ferrite		Ferrite	13 018 176
651	Rückführpotentiometer	Potentiometre de recopie		Transcription potentiometer	13 009 177





Pos.	Bezeichnung	Désignation	Omschrijving	Description	Art. Nr.
400	Gasarmatur BG AGP	Rampe gaz AGP	Gasblok BG AGP	AGP gas train	
1	MB VEF 412 FI				13 014 760
2	MB VEF 420 FP				13 006 666
3	MB VEF 420 FP (+ VPS)				13 014 877
401	O'Ring-Set	Kit joint torique	Kit afdichting	O'Ring set	
1					13 011 366
2-3					13 011 368
402	Sicherungsring + Ø 60 Stabilizor	Circlips + Stabilisateur Ø 60	Circlips + stabilisator Ø 60	Circlips + Stabilisator Ø 60	13 011 367
404	Gasanschlußrohr Kpl.	Bride / collecteur	Flens / collector	Flange / gas tube	
1	412 Rp 1,1/4				13 014 122 *
2-3	420 Rp 2				13 014 128 *
405	Flansch / MB 2x	Bride / MB...	Flens / MB	MB Flange	
1	412 Rp 1,1/4				13 010 085
2-3	420 Rp 2				13 007 859
408	Ventil	Vanne	Klep	Valve	
1	MB VEF 412 B01 S30+FI				13 011 720
2-3	MB VEF 420 B01 S10+FP				13 011 725
408.1	Magnetspule VS + VA	Bobine	Spoel	Magnet coil VS + VA	
1	412 n°1205				13 010 084
2-3	420 n°1215				13 011 726
410	Druckwächter GW 150 A5	Manostat	Drukschakelaar	Press. contr. device	13 010 078
412	Druckabnehmerrohr m. Versch. PL+PF G.D. + Pbr	Tubes	Leidingen	Pressure feed	
1	412				13 014 125
2-3	420				13 014 129
413	Filter-Set	Élément filtrant + joint	Filterelement	Screen	
1	412				13 012 041
2-3	420				13 007 901
414	Gasfilter	Filtre extérieur Anello	Anello-buitenfilter	External filter	
1	Rp2				13 009 700
414.1	Gasfiltereinsatz	Élément filtrant Anello	Anello-filterelement	Strainer element	
1	Rp2				13 010 044
418	Dichteprüfgerät	Contrôleur d'étanchéité	Dichtheidsmeter	Tightness control	
3	VPS504 S01	VPS504 S01	VPS504 S01	VPS504 S01	13 001 778
418.1	Sicherung 6.3A Träge	Fusible 6.3A	Zekering	Fuse 6.3A	13 009 686
*	* Keine Lagerware, wird b. Bedarf bestellt	* Livraison avec délai	* Levering met termijn	* Delivery with delay	





Pos.	Bezeichnung	Désignation	Omschrijving	Description	Art. Nr.
400	Gasarmatur BG AGP	Rampe gaz AGP	Gasblok BG AGP	AGP gas train	
1	Rp2				13 020 944
2	DN65				13 020 853
401	Dichtung set	Kit joints	Verbindingen-kit	Seal set	
1	Rp2				13 011 733
2-3	DN65				13 013 781
402	Sicherungsring + Stabilisator Ø 60	Circlips + Stabilisateur Ø 60	Circlips + stabilisator Ø 60	Circlips + Ø 60 Stabilizor	13 011 367
404	Gasanschlußrohr Kpl.	Collecteur	Collector	Gas tube cpl.	
1	Rp 2				13 013 783 *
2-3	DN65				13 013 784 *
406	Motor / Sicherheitsventil	Vanne de sécurité	Veiligheidsklep	Safety valve	
	SKP 15.000E2	SKP 15.000E2	SKP 15.000E2	SKP 15.000E2	13 020 951
407	Stellant. SKP75.003E2	Régulateur SKP75.003E2	Regelaar SKP75.003E2	Governor SKP75.003E2	13 020 950
407.1	Drucknippel	Prise de pression	Meetspunt	Pressure take off	13 014 880
408	Haupt ventil	Vanne principale	Hoofdklep	Principal valve	
1	VG D 20.507 Rp2				13 013 777
2-3	VG D 40 065 DN65				13 011 847
409	Druckabnehmerrohr m. Versch. PL+PF G.D. + Pbr	Tubes	Leidingen	Pressure feed	
1	Rp 2				13 021 113
2-3	DN65				13 021 112
410	Druckwächter GW 50 A4	Manostat	Drukschakelaar	Press. contr. device	13 011 736
411	Anschlußrohr / Drückwächter	Tube coudé / Pressostat	Leidingbochtstuk / Pressostaat	Curved tube / Press. switch	13 014 883
414	Gasfilter	Filtre extérieur	Buitenfilter	External filter	
1	Rp 2				13 009 700
2-3	DN65				13 009 703
414.1	Gasfilter-Einsatz	Élément filtrant	Filterelement	Strainer element	
1	Rp 2				13 010 044
2-3	DN65				13 009 704
418	Dichtprüfgerät	Contrôleur d'étanchéité	Dichtheidsmeter	Tightness control	
3	VPS504 S01	VPS504 S01	VPS504 S01	VPS504 S01	13 001 778
418.1	Sicherung 6.3A Träge	Fusible 6.3A	Zekering	Fuse 6.3A	13 009 686
*	* Keine Lagerware, wird b. Bedarf bestellt	* Livraison avec délai	* Levering met termijn	* Delivery with delay	



	Legende	Légende	Legenda	Legende	Caption
↗	Hilfsmaterial	Pièces d'entretien	Materiali di consumo	Onderhoudsonderdelen	Maintains parts
	Ersatzteile	Pièces de rechange	Parti di ricambio	Wisselstukken	Spare parts
⌚	Verschleiss-teile	Pièces d'usure	Parti di usura	Slijtage-onderdelen	Wearing parts

DE	↗	Hilfsmittel sind solche Teile, die im Zuge der Wartung beim Zusammenbau demontierter Teile vorsorglich ersetzt werden sollten, z.B Dichtungsmaterial. Für Verschleißteile und Hilfsmittel gilt die Haltbarkeitsgarantie gemäß den Geschäftsbedingungen der Firma ELCO nicht.
	⌚	Verschleißteile sind solche Teile, die auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gesamtproduktes im Rahmen der Lebensdauer des Produktes mehrfach ausgetauscht werden müssen (z.B. Öldüsen, Ölfilter). Für Verschleißteile und Hilfsmittel gilt die Haltbarkeitsgarantie gemäß den Geschäftsbedingungen der Firma ELCO nicht.
FR	↗	Les pièces d'entretien sont des pièces qui devraient être remplacées à titre préventif au cours de l'entretien lors du remontage des pièces démontées, par exemple des éléments d'étanchéité. Pour les pièces d'usure et les pièces d'entretien, la garantie de tenue dans le temps selon les conditions commerciales de la société ELCO ne s'applique pas.
	⌚	Les pièces d'usure sont des pièces qui doivent être remplacées à plusieurs reprises au cours de la durée de vie du produit, même dans le cas d'une utilisation du produit global conforme à sa destination (par exemple les injecteurs d'huile, les filtres d'huile). Pour les pièces d'usure et les pièces d'entretien, la garantie de tenue dans le temps selon les conditions commerciales de la société ELCO ne s'applique pas.
IT	↗	I materiali di consumo sono i particolari che in sede di manutenzione devono essere sostituiti per precauzione al rimontaggio delle parti, ad esempio il materiale di tenuta. Ai sensi delle condizioni generali della ditta ELCO, per le parti di usura e i materiali di consumo non si applica la garanzia di durata.
	⌚	Le parti di usura sono i particolari che durante la vita utile del prodotto devono essere sostituite più volte anche in condizioni di utilizzo regolamentare del prodotto (ad esempio ugelli del gasolio e filtro del gasolio). Ai sensi delle condizioni generali della ditta ELCO, per le parti di usura e i materiali di consumo non si applica la garanzia di durata.
NL	↗	Onderhoudsonderdelen zijn onderdelen die horen te worden vervangen als preventieve maatregel bij onderhoudsbeurten, telkens wanneer onderdelen worden gedemonteerd, bijvoorbeeld afdichtingselementen. Voor slijtage- en onderhoudsonderdelen is de garantie van levensduur volgens de handelsvoorwaarden van ELCO niet van kracht.
	⌚	Slijtage-onderdelen zijn onderdelen die meermaals gedurende de levensduur van het product moeten worden vervangen, ook als het gehele product conform de bestemming ervan wordt gebruikt (zulke onderdelen zijn bijvoorbeeld olie-injectoren, oliefilters). Voor slijtage- en onderhoudsonderdelen is de garantie van levensduur volgens de handelsvoorwaarden van ELCO niet van kracht.
EN	↗	Maintenance parts are parts which should be replaced on a preventive basis during maintenance when reassembling disassembled parts (sealing components for example). For wear parts and maintenance parts, ELCO's performance warranty for them over time under commercial conditions does not apply.
	⌚	Wear parts are parts that have to be replaced several times during the product's service life, even when use of the overall product is in line with its intended purpose (for example oil injectors and oil filters). For wear parts and maintenance parts, ELCO's performance warranty for them over time under commercial conditions does not apply.

www.elco.net

		Hotline
	ELCO Austria GmbH Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	0810-400010
	ELCO Belgium nv/sa Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	02-4631902
	ELCOTHERM AG Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	0848 808 808
	ELCO GmbH Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	0180-3526180
	ELCO Italia S.p.A. Via Roma 64 31023 Resana (TV)	800-087887
	ELCO Burners B.V. Amsterdamsestraatweg 27 1411 AW Naarden	035-6957350

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU.
Gefabriceerd in de EU. Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.
Niet-contractueel document. Non contractual document.